

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-fdy-v-duet-prosky-installation-multi.pdf.

[лого FAKRO]

УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

FDY-V, FDP-V Duet

Оригинална ознака на документот: NC 1CM, IM/FDP-V, FDY-V/29.07.2015/F

Ова упатство е изработено во слики: сите чекори на монтажата се прикажани со цртежи, без описен текст, па цртежите не се менувани и се наоѓаат во оригиналот по преводот. На насловната страница на оригиналот е наведен наклонот на покривот за вградување (**25°–65°**). Видео-упатства за монтажа:

<http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/roof-windows/>

Единствениот текст во оригиналот се забелешката за одговорноста на последната страница и неколку зборови на цртежите, преведени подолу.

СТРАНИЦА 4 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

max 90mm

најмногу 90 mm

max 45mm

најмногу 45 mm

max 15mm (N)

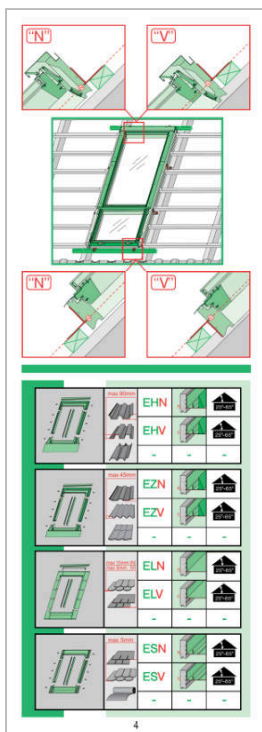
најмногу 15 mm (N)

max 5mm (V)

најмногу 5 mm (V)

max 5mm

најмногу 5 mm



ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-fdy-v-duet-prosky-installation-multi.pdf.

СТРАНИЦА 6 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

max 90mm

најмногу 90 mm

max 45mm

најмногу 45 mm

max 5mm (V)

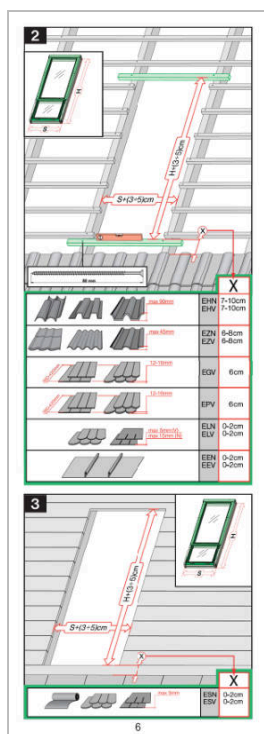
најмногу 5 mm (V)

max 15mm (N)

најмногу 15 mm (N)

max 5mm

најмногу 5 mm



СТРАНИЦА 10 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

max 90mm

најмногу 90 mm

max 45mm

најмногу 45 mm

max 5mm

најмногу 5 mm

max 18mm

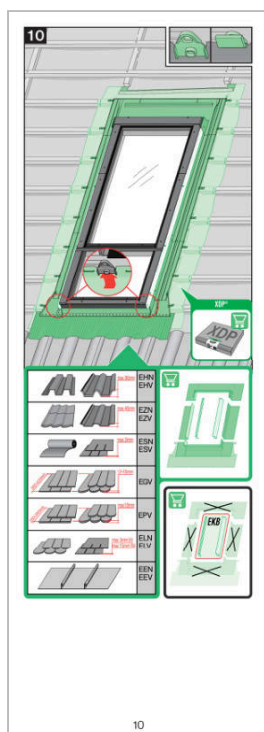
најмногу 18 mm

max 5mm (V)

најмногу 5 mm (V)

max 15mm (N)

најмногу 15 mm (N)

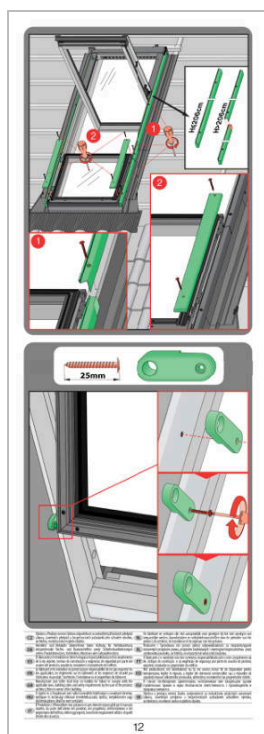


ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-fdy-v-duet-prosky-installation-multi.pdf.

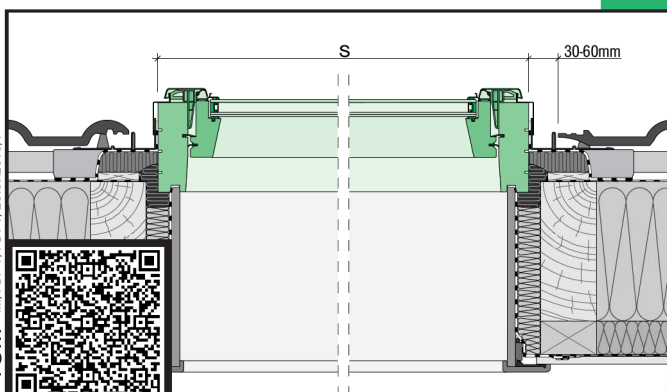
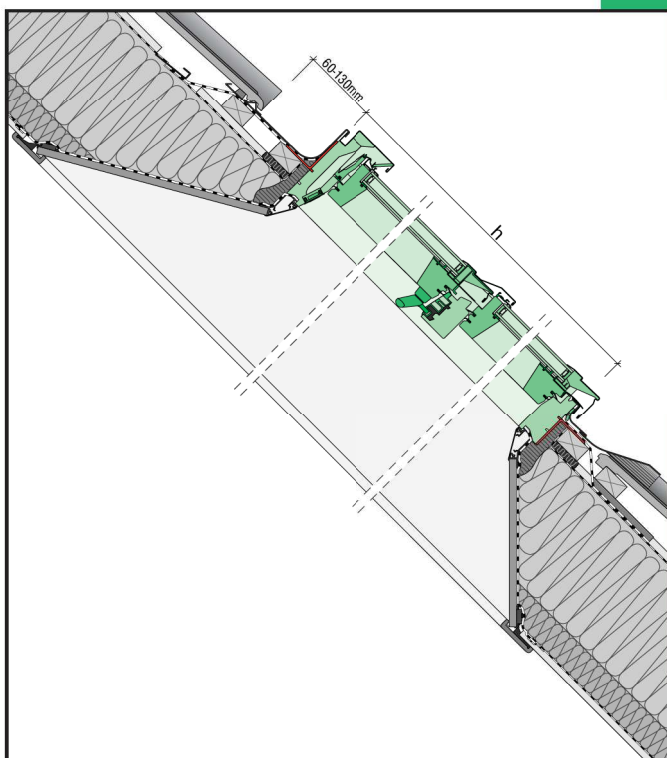
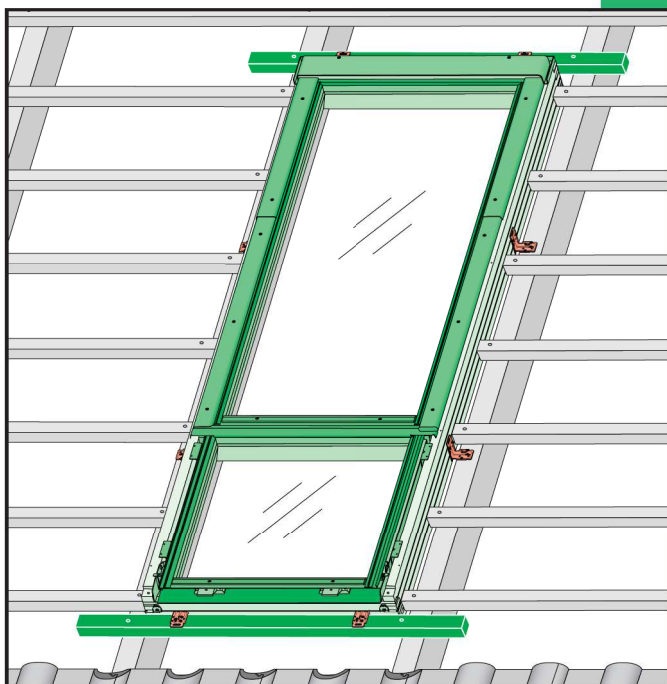
СТРАНИЦА 12 ОД ОРИГИНАЛОТ

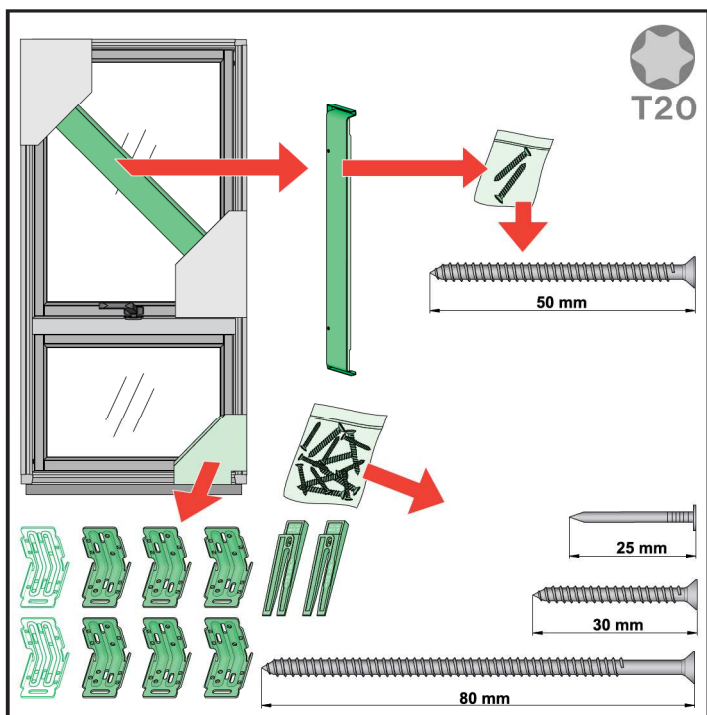
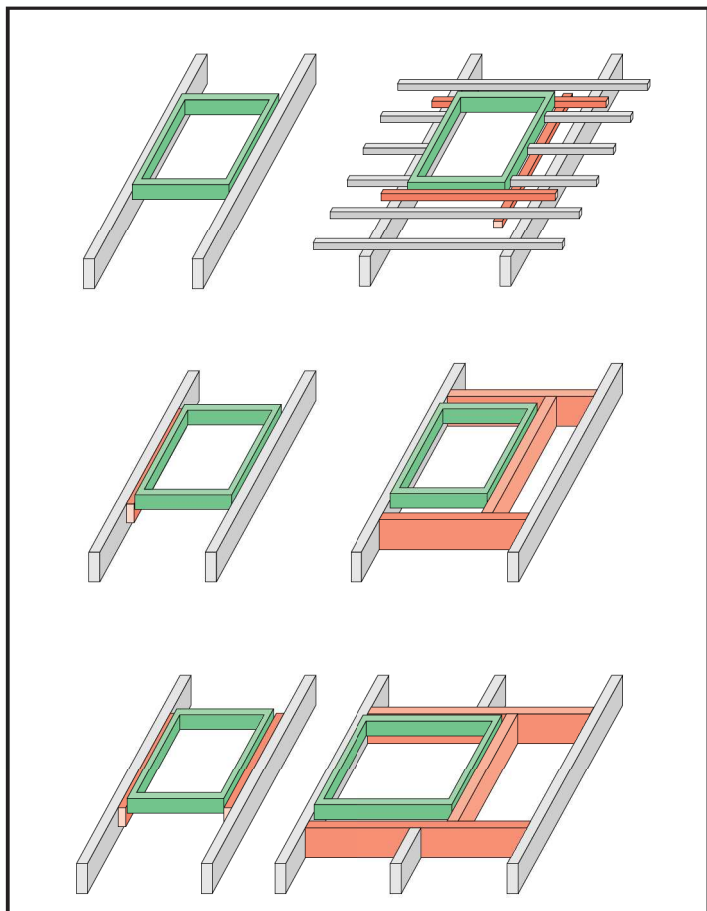
Производителот и продавачот не сносат никаква одговорност за непочитување на важечките закони, градежните прописи и безбедносните барања од страна на корисникот на производот, архитектот, монтерот или сопственикот на објектот.

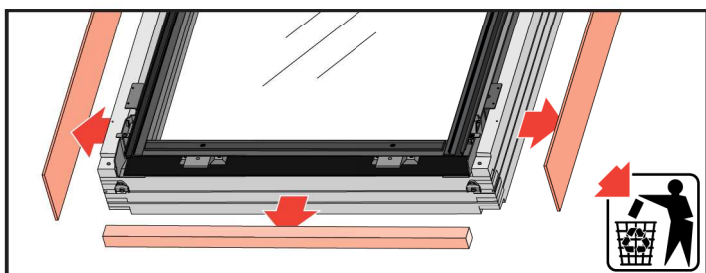
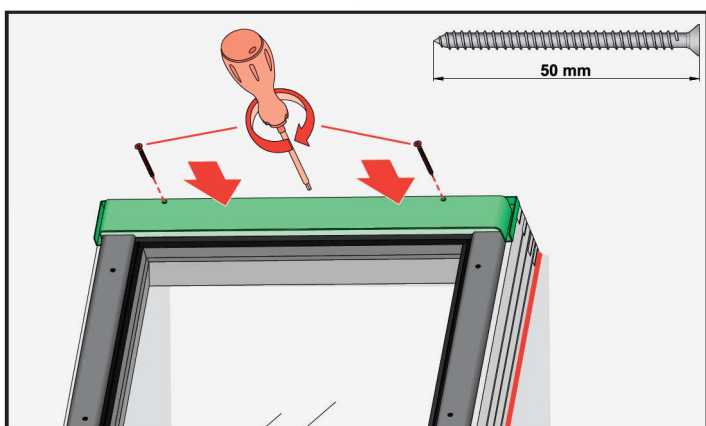
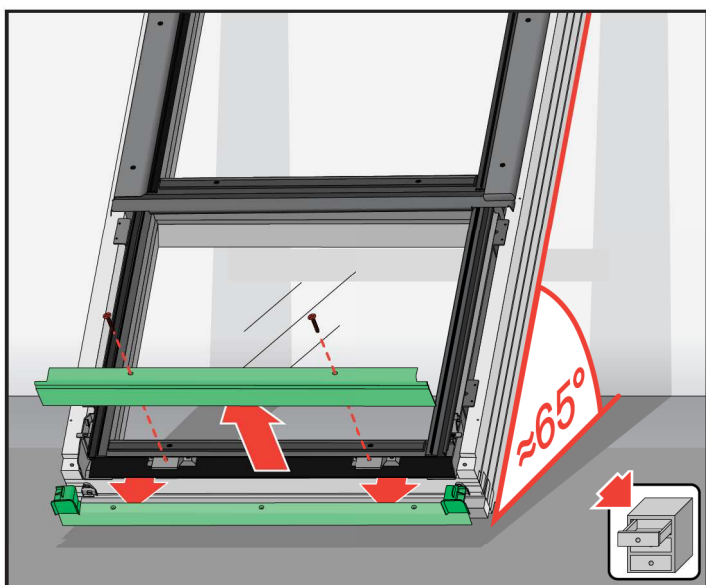
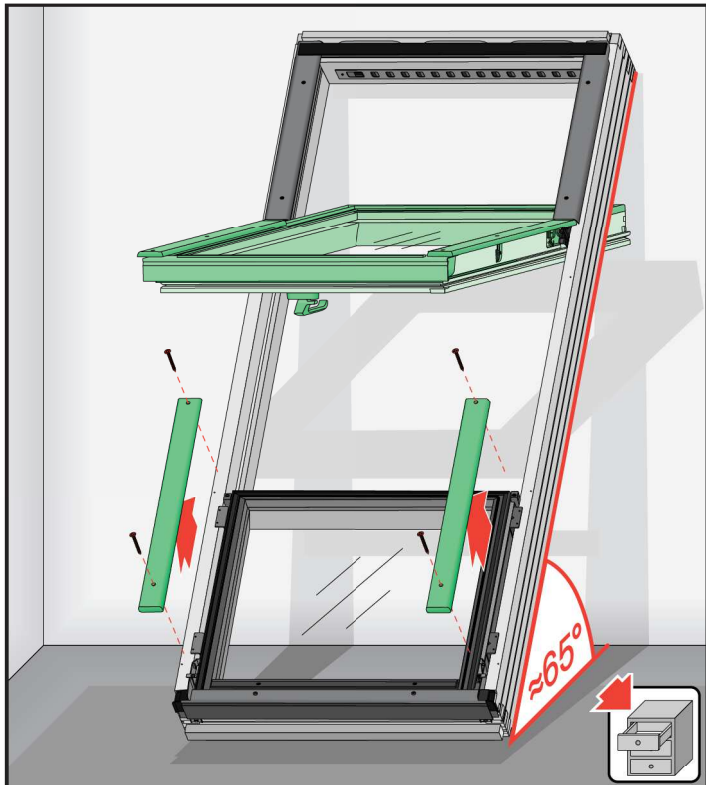


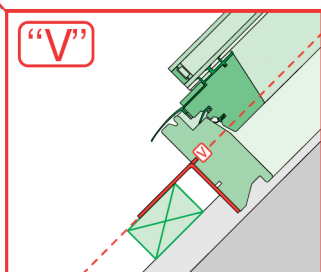
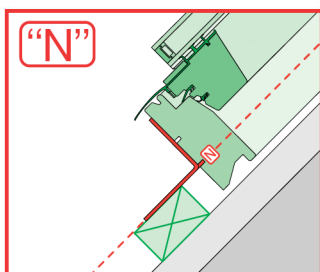
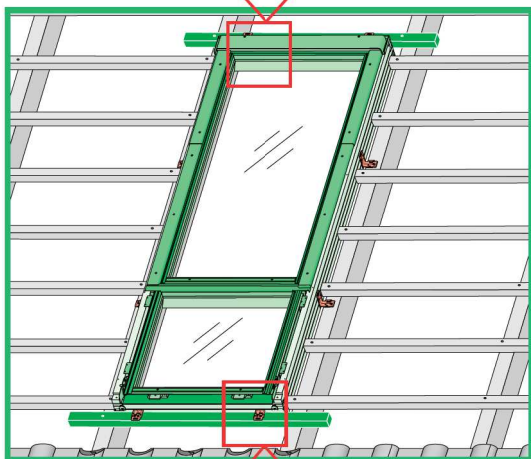
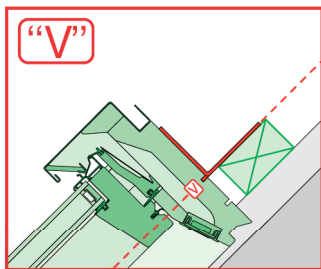
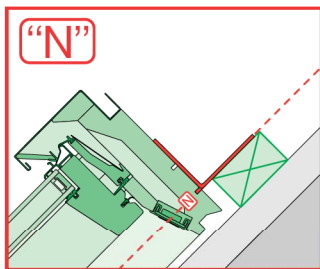


FDP-V, FDY-V

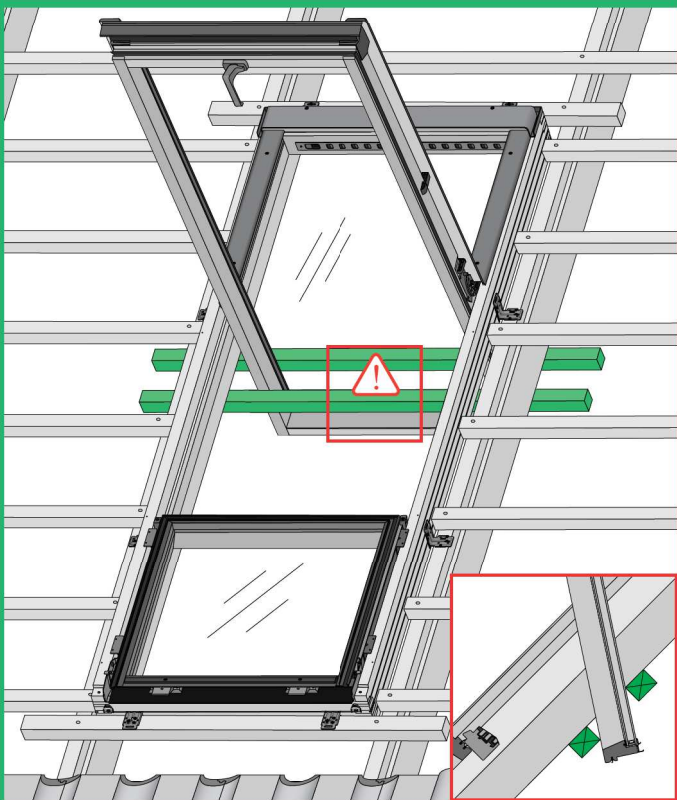
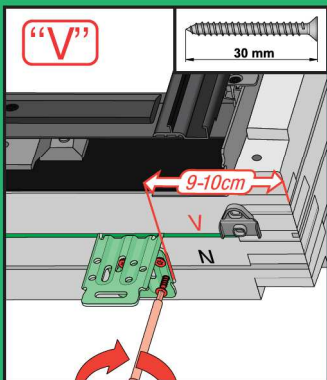
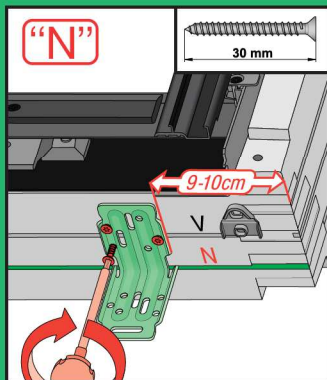




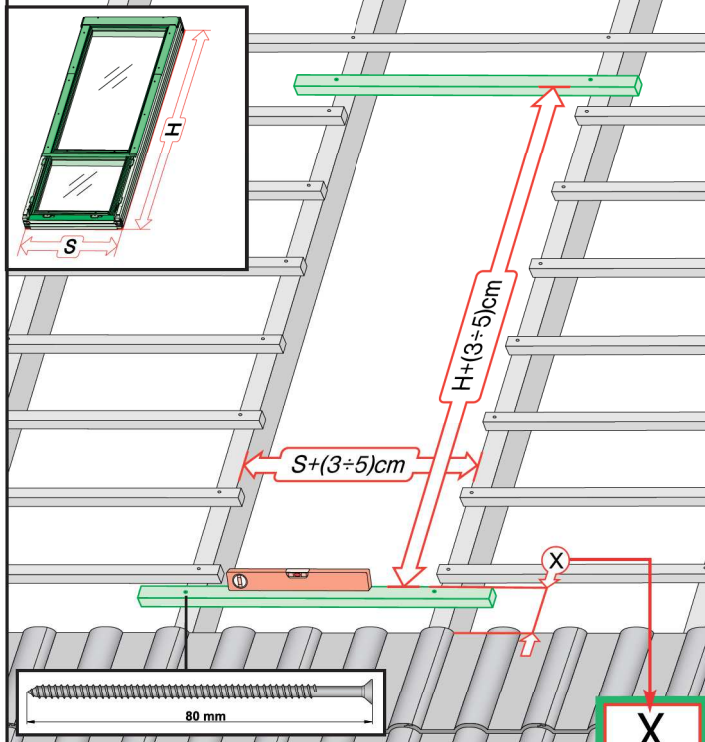




	max 90mm 	EHN		
		EHV		
		-	-	-
	max 45mm 	EZN		
		EZV		
		-	-	-
	max 15mm (N) max 5mm (V) 	ELN		
		ELV		
		-	-	-
	max 5mm 	ESN		
		ESV		
		-	-	-

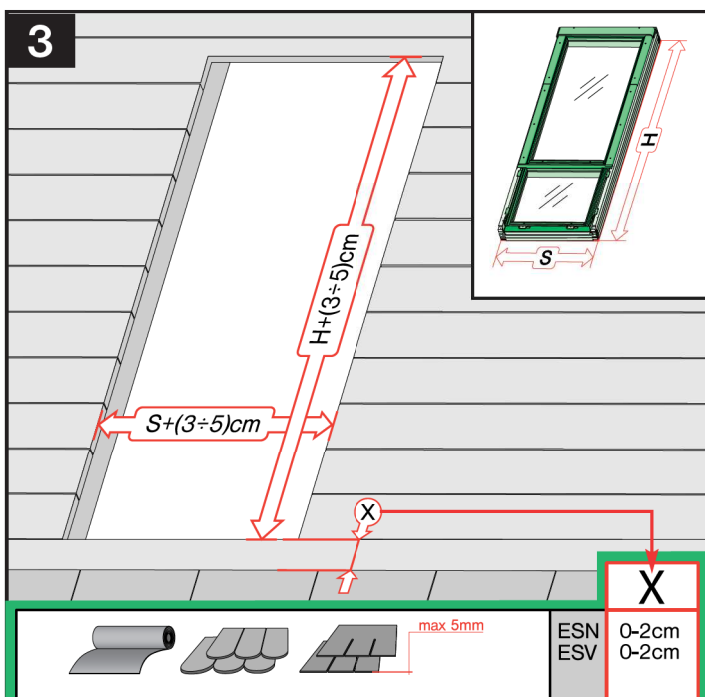


2

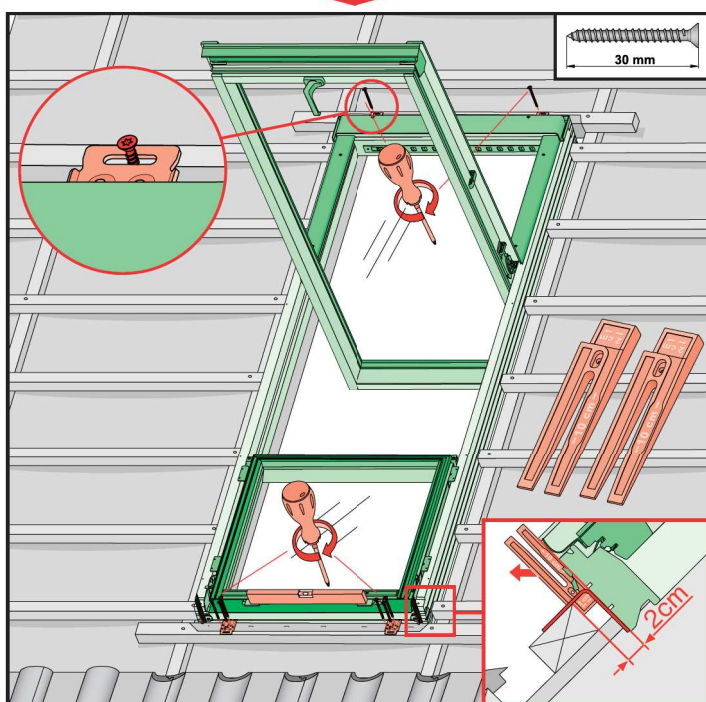
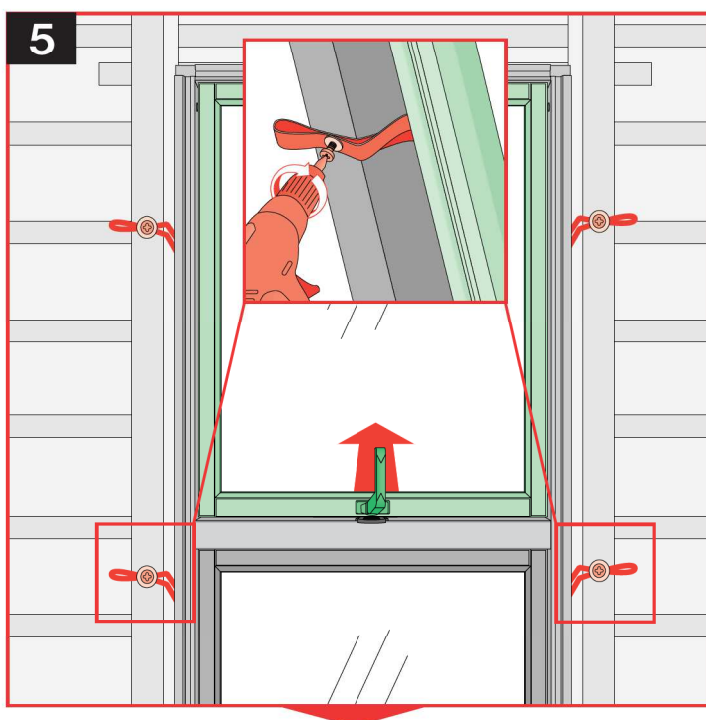
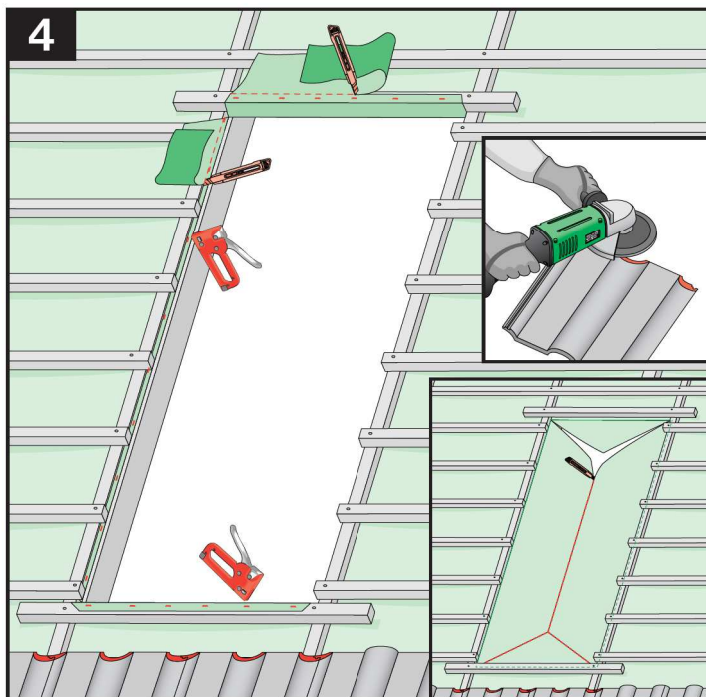


	max 90mm	EHN EHV	7-10cm 7-10cm
	max 45mm	EZN EZV	6-8cm 6-8cm
	12-16mm	EGV	6cm
	12-16mm	EPV	6cm
	max 5mm (V) max 15mm (N)	ELN ELV	0-2cm 0-2cm
		EEN EEV	0-2cm 0-2cm

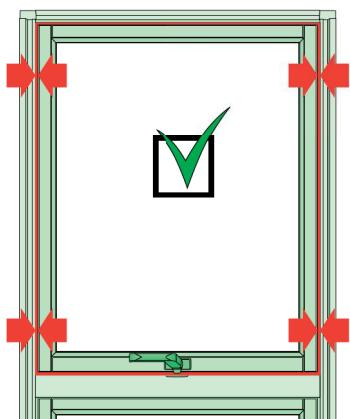
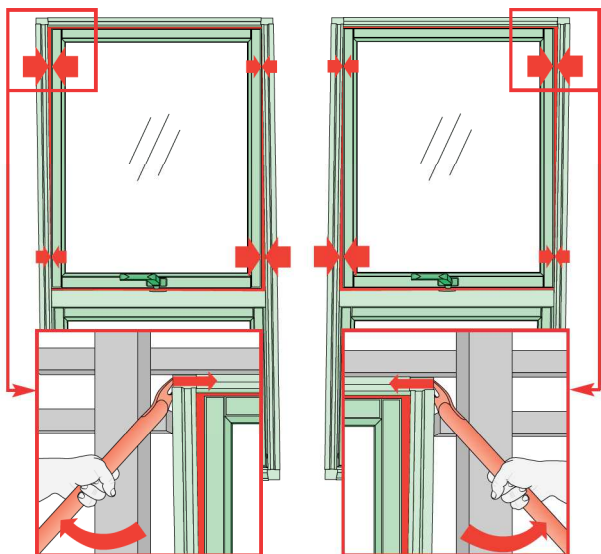
3



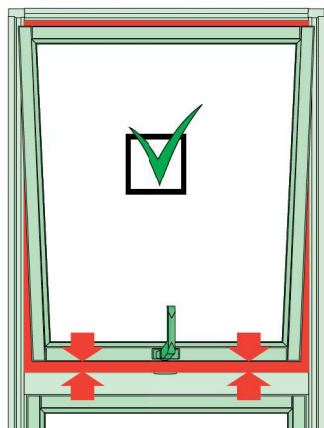
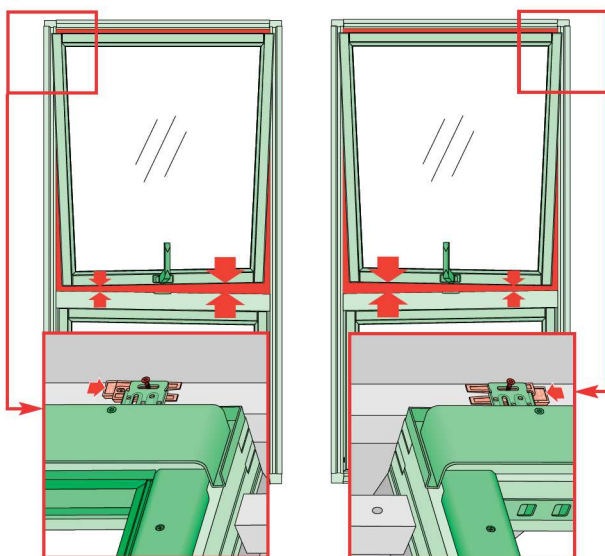
	max 5mm	ESN ESV	0-2cm 0-2cm
--	---------	------------	----------------

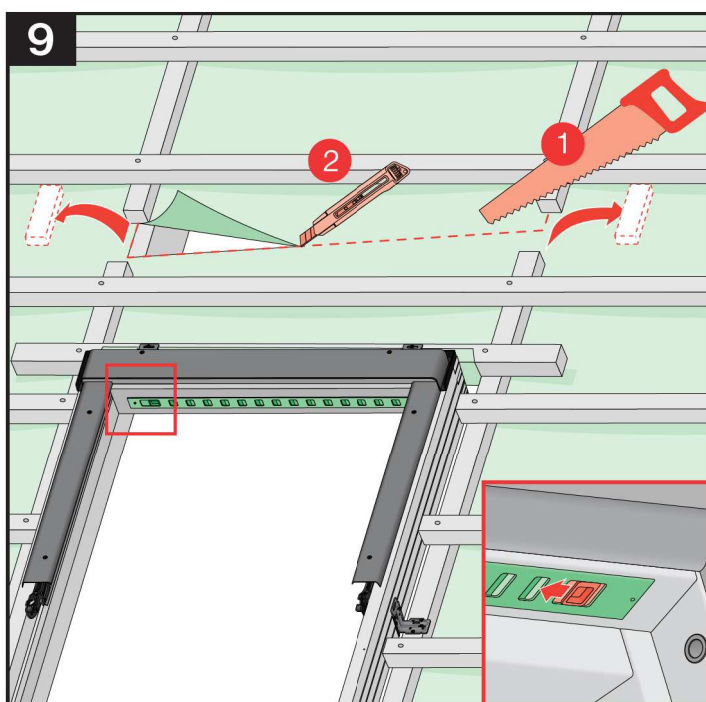
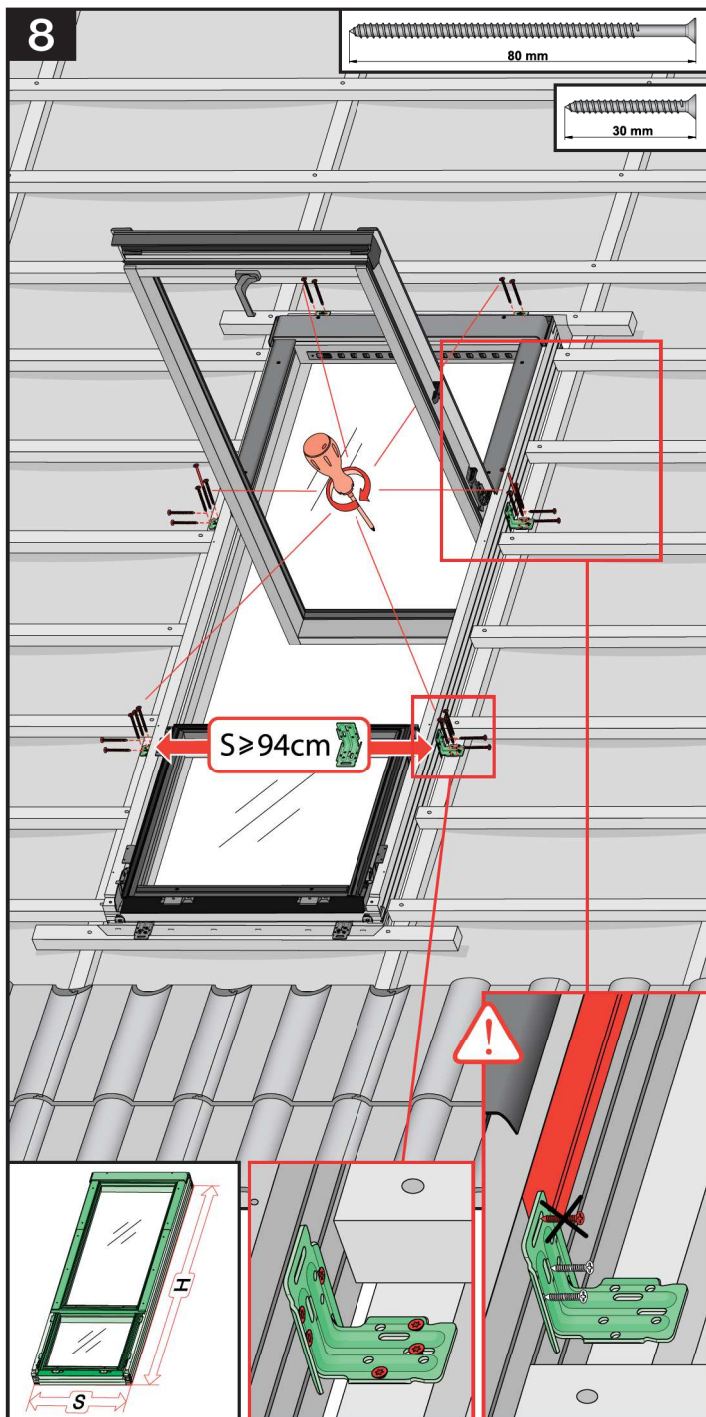


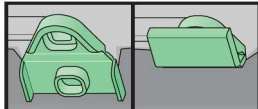
6

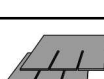
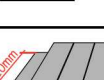
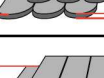
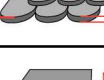
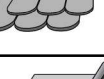


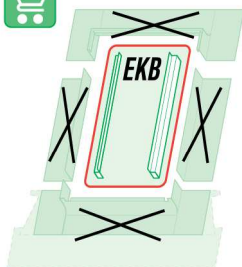
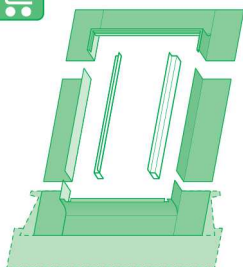
7

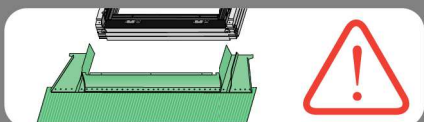




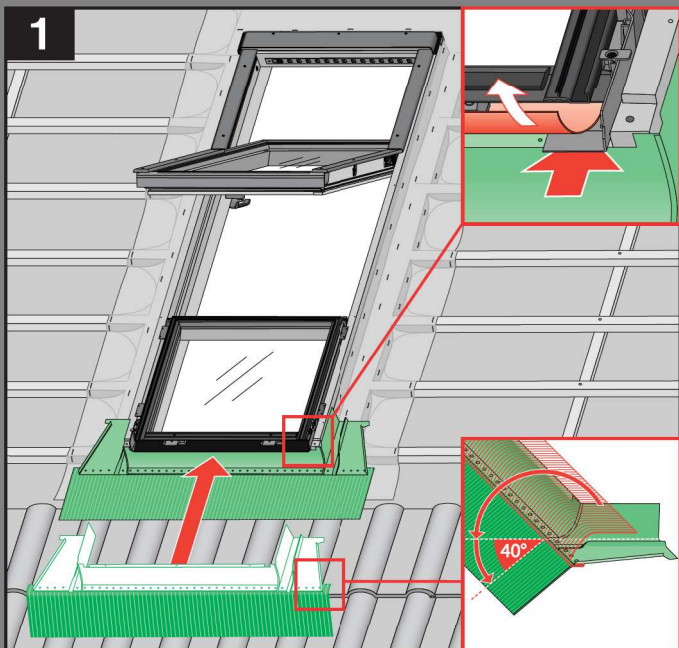


		max 90mm	EHN EHV
		max 45mm	EZN EZV
		max 5mm	ESN ESV
		380-420mm	EGV
		250-280mm	EPV
		max 5mm (V) max 15mm (N)	ELN ELV
			EEN EEV

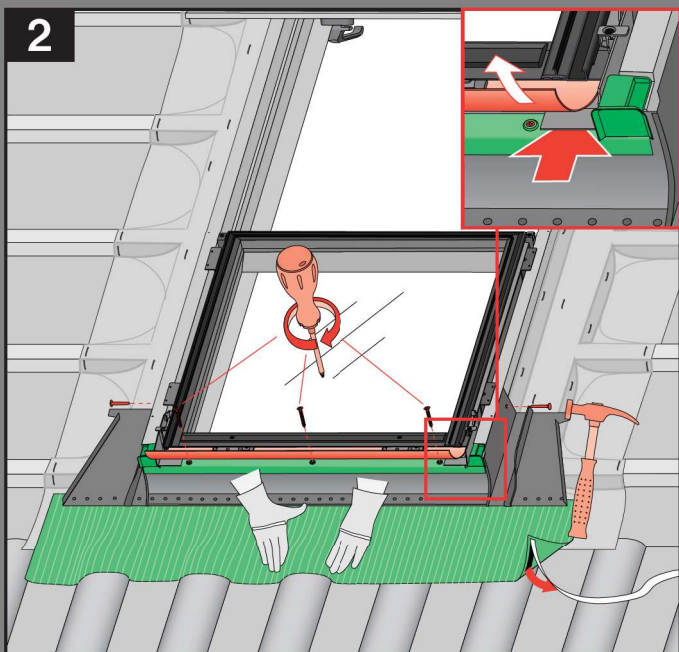




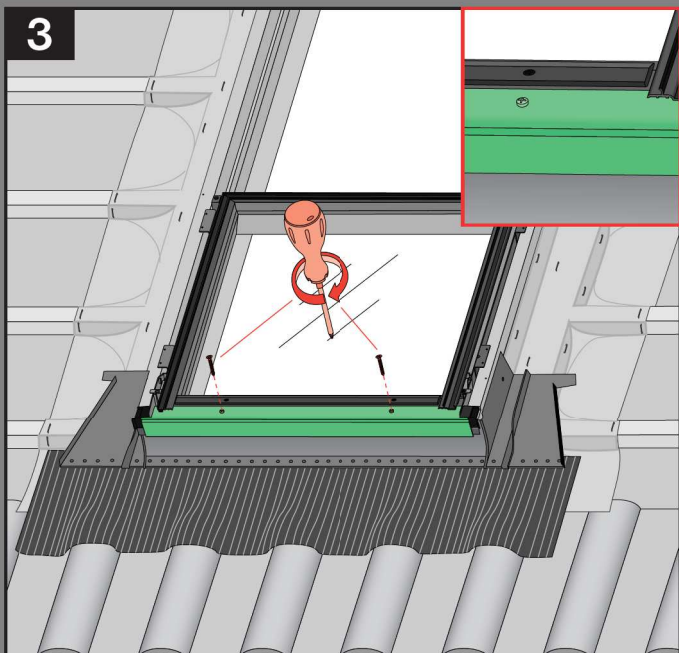
1

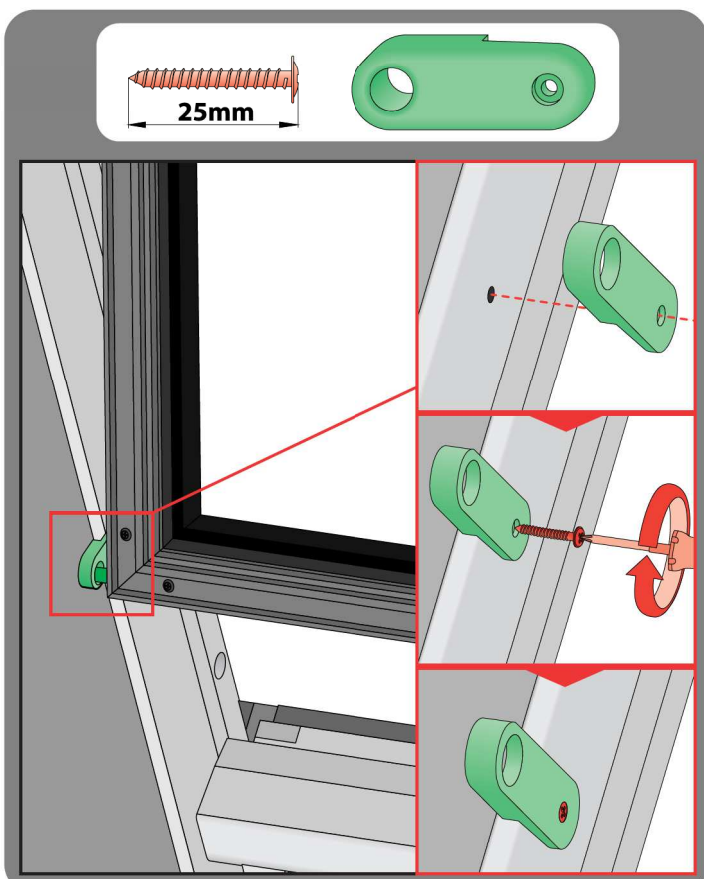
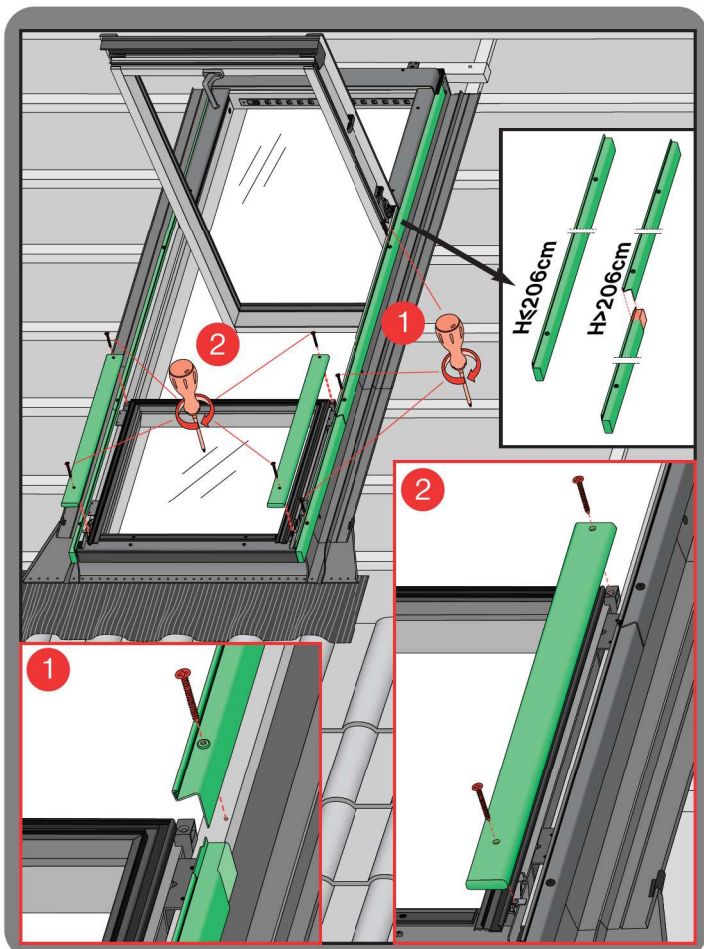


2



3





CZ	Výrobce a Prodejce nenese žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných předpisů zákona, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků přes užívání výrobku, architekta, montéra nebo majitele objektu.	NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van voorspelde wetten, bouwvoorschriften en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.	PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.	PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.	RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.	RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
HU	A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások, termékelhasználók, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos által be nem tartásáért.	SK	Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.
IT	Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.		

Неофицијален превод на македонски јазик

Неофицијален превод на македонски јазик, Ymalko. Меродавен е оригиналниот документ:
fakro-fdy-v-duet-prosky-installation-multi.pdf,
https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows/FDP_V_FDY_V_FAKRO.pdf.

Документ: „Упатство за монтажа: FDY-V, FDP-V Duet (МК)“

Овој превод е подготвен од Ymalko како помош при читањето. Не е документ на производителот и не го заменува. Во случај на каква било разлика или нејаснотија важи оригиналниот документ на производителот.

Страниците 1–3 се преводот; страниците 4–15 се оригиналниот документ на производителот FAKRO, приложен без измени.

Називите на производите, шифрите, стандардите, ознаките на мерните единици и сите бројчени вредности се пренесени точно како што се отпечатени во оригиналот.

Датум на преводот: 01.10.2026.